№ 33. Otrdeen, 22. martâ. 1911.

Makfâ,
Jelgawâ sanemot:
par gadu . . . 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu . 1 „ 20 „
par 1/4 gadu . — „ 60 „

Par adreses pahrmainu jamaksâ 10 kap.

Telefons № 644.

Latweeschu Awises.

Makfâ,
par pastu preesuhtot:
par gadu . . . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu . 1 „ 60 „
par 1/4 gadu . — „ 90 „
par 1 mehn. — „ 50 „

Uf ahrsemem:
par gadu . . . 5 rub. — kap.
par 1/2 gadu . 2 „ 80 „
par 1/4 gadu . 1 „ 50 „
par 1 mehn. . — „ 60 „

Numurs makfâ 3 kap.

Pasta kaste № 17.

Jsnahk 3 reises nedelâ: otrdeenâ, zeturtdeenâ un sestdeenâ, isnemot swehtku deenas.

Redakzija un ekspedizija: Jelgawâ, Skrihweru eelâ № 35.

90. gada-gahjums.

Sludinajumi makfâ: par sihku rakstu rindiņu 8 kap., preekschpuse 20 kap.

Peektà Rigas Sawstarpejà kreditbeedriba

Rigâ, Terbatas eelâ № 7. — Telefons 1905.

Makfà par noguldijumeem uf noteiktu laiku 6%, uf nenoteiktu laiku 5% un uf tekoscha rehkina 5% par gadu, pee kam krona nodokli neteek atrehkinati. Noguldijumus ismaksà bez eepreekschejas usteikschanas.
Apdroschina premiju biletes pret amortisaziju, usnem wekseku eekaseschanu un isdara naudas pahrwedumus uf wisàm Kreewijas pilsehtam.
Darba laiks no 10—3.

Walde.

Puschkina bulw. (Rigâ).

Golgata.

Atwehrta ikdeenas no pulksten 10 rihtà lihds pulksten 10 wakarà.

Pascha namà.

Walsts dome.

— 16. marta sehdê Sawitschs sino par juhrleetu ministrijas peeprasito budschetu, kursch aprehkinats uf 109,125,829 r. Pakawedamees ihsumà pee tagadejàs juhrleetu ministrijas saimneezibas, sinotajs konstate, ka ministrija, salihdsinot ar ahrsemu walstim, gandrihs neko neesot darijusi muhsu flotes pazelschanas sinà. Ministrijai truhkstot stingras gribas, kertees pee muhsu kara flotes reorganisazijas. Tas wiss, tà sinotajs turpina, padara muhs par pesimisteem un laupa mums zeribu, ka muhsu kara flote kahdreis nahkotnê nostahsees uf winai peenahziga pakahpeena. Preeksch noteikti apsihmetàm wajadsibam atkautàs sumas ministrija isleetojot preeksch tahdeem mehrkeem, kureem neesot neka kopeja ar to, kam tàs nodomatas. Waldot schahdeem apstahkleem, domei neesot nekahdas garantijas, ka ari tagad atwehlamàs sumas isleetos preeksch ta, preeksch ka tàs prasa un ari atwehlès. Tuwak apluhkojis muhsu semuhdens floti un salihdsinajis to ar zitu walstu semuhdens flotem, kà ari pa pantam apskatijis budschetu, sinotajs leek domei preekschà isteikt sekoschus wehlejumos: nokahrtot ostas, pawairot ilgak par nolikto laiku deenoscho skaitu un spert apsardsibas solus Melnàs juhras apgabalà. Sabeedribà un flotes aprindàs, sinotajs tahlak turpina, walda domas, ka juhrleetu ministrijas reformas tikai tadehl kawejotees, ka walsts dome neatwehl wajadsigo kreditu. Pateesibà leeta tahda naw — juhrleetu ministrija newar suhdsetees par naudas leegschanu. Bet ja reformas tomehr wehl aisween kawejas, tad tur ir wainigs tas apstahklis, ka juhrleetu ministrija nemaf nespehj pareisi isleetot winai atwehleto naudu; eemesls, kapehz tas tà, sche meklejams winas paschas eekahrtà. Gandrihs wisa jaunu kugu buhwei atwehletà nauda ir isleetota wezu parahdu maksaschanai. Laiks wisam wezam pahrwilkt krustu, nobeigt tàs nekahrtibas, kuras lihds schim waldija juhrleetu ministrijà, un stahtees pee jaunas kara flotes buhwes! (Aplausi.)

Juhrleetu ministra beedris garakà runà aisstahw juhrleetu ministrijas rihzibu, bet tas, azim redsot, nedara nekahda leela eespaida uf domi, jo tai no wisàm pusem, isnemot labos, jadsird wissihwakee pahrmetumi. Tà Sweginzews, nokritisedams juhrleetu ministrijas darbibu, apgalwo, ka tajà waldot pilnigs chaoss. — Schingarews nolasa daschas weetas no wispadewigakà pasinojuma, kuru eesneegusi komisija, sastahwoscha no walsts padomes lozekleem Rerberga, Dmitrijewa un Redigera. Juhras ministrijà waldot isschkehrdiba, patwaliba un sistematiska likumu pahrkahpschana kreditus isleetojot. Refors isdarot apstellejumus bez galigeem planeem, un tà ronotees muhschigi wajadsigàs pahrbuhwes, tà ka kugu buhwe loti nosebojotees un topot par 20 proz. dahrgaka. Nekahrtigà kreditu isleetoschana jau nonahkusi tik tahlu, ka juhras ministrija fabrikam palikusi parahdà 40 miljonu rublu! Peegahdaschanas lihgumus noslehdsot, apsihmejot tos ar sen pagahjuscheem datumeem. Semuhdens laiwu, kura buhschot walsts noslehpums, buhwejot priwatà fabrikà, kuras weens akzionars esot wahzu armijas majors, otrs — Austrijas wizekonsuls. Wisi schee peemehri peerahdot, kadehl naw labklahjibas juhras ministrijà. Tadehl likumu deweju eestahschu lozekli newarot pabalstit to, kas apdraudot walsts aissardsibu (Ilgi aplausi).

17. marta sehdê turpina apspreest juhrleetu budscheta projektu, kuru pehz garakàm debatem peenem ar budscheta komisijas pahrlabojumeem.

Sehdes wadonis Wolkonskis pasino, ka budscheta projektu apspreeschana nobeigta un aisrahda, ka pehrnà gadà budscheta apspreeschana aisnehmusi 29 sehdes un tikusi nobeigta 23. martà, schogad turpreti tikai 17 sehdes un nobeigta 17. martà. Budscheta komisijas preekschsehdetajam Alekseenko dome sarihko ilgas un trokschnainas owazijas.

Domes preekschsehdetaja wehleschanam teek nolikta ihpascha sehde nahkoschas otrdeenas wakarà.

No ahrsemèm.

Par leelo uguns nelaimi Nujorkà

sino, ka uguns zeluloses fabrikà iszehlusès pee darbu beigam. Uguns iszelschanàs eemesls, kà domà ir elektribas strahwas peepescha pahrtraukschana. 800 jaunas meitenes atraduschàs bewità un besmità stahwà, kad apakschstahwi jau dega. Par weenigajàm reserwes trepem, kas atradàs fabrikas ehkas pakalpusê, winas neka nesinaja. Nahwes bailês meitenes lihda uf logeem un simsem un lehza tad uf eelu, tiklihds sahka degt winu drehbes. Glahbschanas tihkli israhdijàs par nederigeem, jo lehza uf reisi daudz meitenes, pahrplehsa tos un nositàs. Wairak kà simts lihku guleja garàs rindàs uf eelas. Skati bij tik breesmigi, ka sapulzejuschees laudis aiz schaufmam waimanaja un raudaja; daudzi pagihba. Nokrituschàs ar asinim apslazinaja tuwak stahwoschos. Uz kahda loga augschas stahwà kahds wihreetis ar seeweeti zeeschi apkampàs un tad abi reisê lehza semê un bij uf weetas pagalam. Daudzi wihreeschi israhdija masduhschibu un sisdami un gruhsdami zauri seeweetem steidsàs uf isejam. Bet daudzi israhdija glahbschanas darbos ari waronibu un paschaisleedsibu. Uswelkamas schachtàs bij sagahsuschees daudz lihku. Aiz fabrikas blakus atradàs uniwersitates ehka. Kad tur dsirdeja kleedseenus fabrikà un manija nelaimi, tad profesori pahr schauro pagalmu no uniwersitates ehkas uf fabrikas ehkas logeem pahrlika trepes un tahdà zelà glahbàs 60 meitenes. Breesmigi skati norisinajàs, kad radineeki un gimenu lozekli sahka meklet pehz peederigeem, kurus sakropłojuma dehl pa leelakai daksai tomehr newareja pasiht un atrast.

Tahlak sino, ka uguns iszelschanàs eemesls wehl nesinams; dsirdeta tik eksplosija un pehz tam maz azumirkkos wisa ehka stahwejusi leesmàs. Galu dabujuschi leesmàs un nosituschees 160 strahdneeki.

Turzija. Tautas apgaismoschanas ministrs isstrahdajis projektu par kristigo skolu usraudsischanu no waldibas puses. Schàs skolas dod tahdas pat teesibas, kà turku skolas, bet pee eestahschanàs augstakà turku skolà jaleek eksamens turku walodà. Kristigo skolàs peelaisch pagaidàm par skolotajeem ahrsemju pawalstneekus.

* * *

Hamburgà, 18. (5.) martà. Koku industrijas ruhpneeki nolehma neņemt darbà tos strahdneekus, kuri peeder pee sozialistu sabeedribam. Zaur to tiks atlaisti un saudès darbu 4000 strahdneeki.

Konstantinopolê, 29. (16.) martà. Wakar kahds albaneeschu saldats iz Prisrenas, sadusmojees par brihdinajumu, schahwa uz wahzu instruktoru, majoru son Schlichtingu un ee-

Pasapahrne.

Schewtschenko.

Bahrenite.

Salà birsê skumji, sehri
Dsegusite kuhko,
Weentulite bahrenite
Sweschos laudis sehro.

Jauniba un dsihwes preeki,
Laimes brihtini,
Steidz tai garam, kà pa wilneem
Stepes seedini. Tulk. Ed. Rudsits.

Ekskursija.

O. Hekkera stahsts. Tulkojis L. E.

(Turpinajums.)

Duleits israhdija loti wilnojoschi sawu lihgsmibu — winsch kleedsa, dseedaja, swilpoja un ar sawu peemehru aiskehra ari Haldenu, kursch jau bija beidsis schehlotees par peedalischanos ekskursijà un ar preeku sekoja saweem beedreem.

Misters Brouns — par dabu preezajàs daudz sawadak, nekà wina beedri — wahzeeschi: winsch tik interesejàs par nobrauktajeem kilometreem, negreesdams nemaz wehribu uz sarkaneem, saki-oranscheteem un selta krahsu skateem, anglis pahrsinaja zeku tapat, kà inscheneers jeb generalschtaba ofizeers.

— Duleit, — winsch eesahka pehz ilgas kluseschanas: — ja mehs brauksim tahdà ahtrumà, kà tagad un nekur zelà nekawesimees, tad pulksten desmitos wakarà mehs buhsim Koburgas stazijà.

Duleits pasmehjàs.

— Ko es Koburgas stazijà darischu? Waj tad es tur ko esmu pasaudejis? Es gribu buht weenatnê ar dabu, gribu saldinatees ar winas skaistumeem, kamehr ir laiks, kamehr wehl naw issuduschas brihnischkàs krahsas!

Mahkslineeks degoschi sahka stahstit par saweem darbeem, buhweja paschus fantastiskakos nahkotnes plahnus, runaja par sawu kaislo wehleschanos redset Italiju, ar wahrdu sakot — neapkluſa ne minuti. Preeks uz dsihwi Haldenam augtin auga. Pirmo atpuhtu beedri tureja uz leelas, no saules apspihdetas pakalnes „Baltais Breedis". Tihrà weesniza, silais meschs dsilà eelejà un tahlê nosuduschais zelsch — wiss atnesa preeka juhsmas un besruhpigu meeru. Duleits lika atnest pudeli reinwihna. Pehz diwàm glahsem Haldens palika drusku sentimentalaks:

— Wehl nebaudz skaistu rudens deenu un pehz tam sahksees seema, — winsch nopuhtàs.

— Saule, krahsas, skaistums, silàs debesis, skaistee dabas atwadischanàs swehtki — wiss tas pasudis, lai dotu weetu nepatihkameem, pelekeem, behdigeem toneem.

Ak, beedri, waj mehs to paschu neredsam dsihwê? Tagad wiss isskatàs kà rosà gaismà, dsihwo deenu no deenas besruhpigi un preezigi, nedomadams par nahkotni un nemaz nemani, kà usnahk garlaizigee ekfameni, preeksch kureem wajadsès seedot tik daudz spehka, bet pehz ekfamena isturescha nas — masa, neezigi atlihdsinata weeta un peleka eerehdna dsihwe . . . Ak, kaut buhtu eespehjams apturet sauli, laikam ussaukt: „Apstahjees!"

Duleits ussita winam ar roku uz pleca un sahka dseedat:

„Naw suduschi preeks un laime,
Wehl smaida roses un saule."

Pat Brouns, kursch bij kluss un atturigs, tapa masleet jautraks. Winsch peezehlàs no krehsla un sazija:

— Es atminejos, kungi, grandioso plahnu. Schodeen, pulksten desmitos wakarà, mums wajaga buht Koburgas stazijà.

— Usklausatees, mister Broun, — Duleits sahka ar masu balss satrizinajumu: — Kahdu preeku jums atnesis schi stazija? Kahda laime muhs tur gaida? Man sche ir daudz labak, — es rotajos ar dabu, winas warenajàm krahsàm!

— Taisniba, — Brouns meerigi atbildeja. — Juhs esat kaisls dabas mihkotajs un tadehl jums jasteidsàs uz Koburgu.

Kur gan juhs zitur atradiseet skaistakus dabas skatus, paschu leelako krahsu daudzumu? Italijà. Jauki. Kadehl gan ari mehs newaretu braukt uz Italiju? Pulksten desmitos un peezdesmit minutês no Koburgas ateet wilzeens uz Nirnbergu, Müncheni, Kürschteini, Italiju.

Haldens pasmehjàs.

— Plahns naw smahdejams, bet, par noschehloschanu, ne wiseem tik daudz brihwa laika un tik daudz naudas, kà jums mister Broun!

Duleits, kursch ar leelako preeku peenehma angla preekschlikumu, sahka isskaidrot sawam draugam.

— Kas par mulkibàm, — laiks un nauda! Waj laikam naw eespehjams palaist weenu un atgreest otru? Atminees tikai wezu laiku parunu: „Kas apstaigà semi — gudribu eemanto!" — Tu wehl pats, gimnasists buhdams, rakstiji stahstus par zeloschanas nosihmi, — waj neatzerees? Es tew saku, mans draugs, ka tàs diwas nedelas, kuras tu pawadisi Italijà, tew sagahdàs daudz leelaku preeku, nekà wisi tawi pandekti kopà!

— Bet lai noliktu ekfamenu, ir nepeezeeschami mahzitees, mahzitees un mahzitees!

— Frizi, Frizi, kahdas tu nowezojuschas sentenzes dseedi! Padomà tu tikai labi, eewehro: ar ekspresi zaur Müncheni un Insbruku lihds Brennerei, sche tu sehdisees uz welosipeda un laidisi uz Italiju. Pirmà stazija — Werona, otrà — Wene-

wainoja winu nahwigi. Majors komandeja kahdu parauga pulku. Schodeen fon Schlichtings nomira.

Rio de Schaneirâ, 29. (16.) martâ. Petropolê, Brasilijas wasaras residenzê, atklahja peeminekli bijuscham Brasilijas keisaram Dom Pedro II. Pee atklahschanas peedalijâs republikas presidents marschals Fonseka un ministri.

No eekschsemèm.

Wisaugstaki atlauts brihwi leetot

grafa Wites broschuru „Peespeesti paskaidrojumi dehl generala Kuropatkina pahrskata par karu ar Japanu", kad jau preeksch tam bija atlauti brihwai leetoschanai generala Kuropatkina aprakſti par mineto karu.

Profesora Wernadska isslehgschana no walsts padomes.

Tautas apgaismoschanas ministris Kaso daschas deenas atpakal pasinoja walsts padomes preekschsehdetajam, ka walsts padomes lozeklis, Maskawas universitates ordinars profesors Wernadskis atlaists no weetas. Us schi sinojuma pamata walsts padomes preekschsehdetajs M. G. Akimows eekustinaja walsts padomê jautajumu, waj Wernadskam, kur winsch tagad saudejis sawu wehleschanas zensu, ir wehl teesiba tahlak palikt par walsts padomes lozekli. Scho jautajumu pahrspreeda sewischka walsts padomes komisija un pehz newisai ilgam debatem nolehma usskatit profesoru Wernadsku kâ no walsts padomes isstahjuschos. Lihdsigu likteni reedsihwoja tâs paschas universitates bijuschais rektors A. A. Manuilows.

Seeweeschu peenemschana dselsszela deenestâ.

Eewehrojot to, ka daschi dselsszeka nodalu preekschneeki nowehrsuschees no noteikumeem, kahdi teem doti personigi un eewehrojami pee seeweeschu peenemschanas dselsszelu deenestâ, isdoti tagad tahdi nosazijumi: 1) Eestahjotees kantora, waldes waj linijas deenestâ no seeweetem prasams pilns widusskolu gimnasijas mahzibas zens; isnehmumi peelaischami tikai us dselsszela nodalu preekschneeku sewischku luhgumu preeksch miruschu dselsszela kalpotaju atraitnem waj bahrenem. Wideju mahzibas eestahschu mahzibas kurss naw prasams tikai no telegrafistem, wezmahtem, feldschereenem, kaseerenem un zitâm dselsszela staziju un linijas semakam kalpotajam. 2) Seeweeschu wezumam eestahjotees dselsszeka deenestâ jabuht ne masak kâ 18 gadi. 3) Dehl seeweeschu deenasta weetu nokahrtoschanas atteezotees us tahdu wakansem, wedams sewischks kandidatenu saraksts.

Widsemes konsistorijas paskaidrojums seezinu leetâ.

Widsemes konsistorija kahdâ eesuhtijumâ kreewu awisei „Rossijai" paskaidro, ka lauksaimneezibas raschojumu nemschana no semneeku mahju saimneekeem un muischu ihpaschneekeem luteranu basnizas labâ nestahwot nekahdâ sakarâ ar seno dsimtbuhschanu, bet dibinotees us kanonisko teesibu, pehz kuras basnizai peekrihtot desmitâ teesa no wiseem semes augleem. Scho nastu aprehkinajusi sewischka komisija jau 1828. un 1836. gados un ta toreis ari us Wisaugstako pawehli apstiprinata no Widsemes generalgubernatora, kâ tas basnizas regulatiwos noteikts preeksch katras basnizas atsewischki. Tahlak schinî paskaidrojumâ ir teikts, ka tikai diwâs lauku draudsês eenahkumi sneedsotees lihds 5000 rubleem; 39 draudsês tee esot masaki par 2000 rubleem un pahrejâs starp 2—3000 r. No wiseem Widsemes mahzitajeem tikai 2 esot muischneeku kahrtas un no wiseem 122 mahzitajeem 63 esot latweeschi un igauni un pahrejee 59 wahzeeschi.

Usbrukums dselsszelam

isdarits 16. martâ, pulksten 5 wakarâ us Warschawas-Kaunas dselsszela linijas Widsenes peestahtnes tuwumâ, kur laupitaju banda apturejusi pasascheeru wilzeenu, kurâ westa nauda, ar ko ismaksat algas dselsszela kalpotajeem. Nolaupiti 40,000 rubli un diwi pasascheeri eewainoti. Notikuma tuwumâ polizija atradusi tukschas naudas somas, kuras laupitaji tur nometuschi. Laupitajus guhstit is Tschenstochowas issuhtitas trihs kara spehka nodalas. — Ari weetejais gubernators eerabees notikuma weetâ.

Laukſaimneeku eewehribai.

Rigas Laukſaimneezibas Zentralbeedribai, kâ ari Preekulmuischas semkopibas skolai peenahk koti daudz peeprasijumu par minetâs skolas programu, usnemschanas eksameneem u. t. t. — Pagaidam Zentralbeedribas walde interesenteem dara sinamu, ka usnemschana Preekulmuischas semkopibas skolâ notiks starp 15.—20. augustu. Pee usnemschanas jaistura eksamens, pee kam sinaschanas I. klasê eestahjotees wajadsigas ne masakas, kâ draudses skolas programas apmehrâ. Tuwaki noteikumi tiks issinoti ap 15. lihds 20. aprilim.

Rigas Laukſaimneezibas Zentralbeedribas Walde.

Peterburga. Wina Majestatei Kungam un Keisaram sestdeen, 16. martâ stahdijees preekschâ Terbatas universitates profesors, Keisariskâ galma leibkirurgs ihstenais walstspadomneeks Zoege-fon-Manteufels.

Rewele. Par nelaimes gadijumu pee pagahjuschâ wasarâ isschauto bumbu usmekleschanas, kur kahda bumba sprahga un weenu no usmekletajeem, kahdu B., us weetas nogalinaja, tagad sino wehl sekoscho: Nogalinatam norautas abas rokas, wisa meesa saplosita weenâs bruhzês, bet galwa pahrwehrsta besweidigâ masâ. Muischas nomneeks wineem maksajis par usmekletâm bumbam 13 kap. mahrzinâ. Minetâ rihtâ wini atraduschi pawisam 4 bumbas 12—50 mahrzinu smagas. Nelaime notikusi zaur to, ka Karlim Brantam kahda 12 mahrzinu smaga bumba newilschus iskritusi is rokam un dehl atsischanâs pret sasaluscho semi eksplodejusi.

Zarizinâ, 16. martâ. Atlaida Zarizinas schandarmerijas pahrwaldes preekschneeku rotmeistru Jeschowu, kursch peelahwis Zliodoram atbraukt Zarizinâ. Sino, ka atlaists ari Woroneschas schandarmerijas waldes preekschneeks generalis Kirsanows. Schodeen klosterî ap kahdu 10,000 zilweku. Pee klostera deschurê polizijmeistars ar palihgeem un wiseem pristaweem.

Arweenu peeaugoschais peeprasijuma daudsums pehz scheem papirosseem leezina par winu augsto labumu.

„Riga" 5 gab. 3 kap. 10 gab. 6 kap. 25 gab. 15 kap.

Sargajatees no wiltojumeem!

Peeprasseet **ihstos papirosus „Riga"**

tikai no **A. S. Maikapar** fabr. Rigâ.

Widseme.

Riga. Leelajâ Saldus un apkahrtnes rewoluzijas prahwâ swehr. adw. Schablowskis eesneedsis us Wisaugstako wahrdu luhgumu dehl soda mihkstinaschanas katordsneekeem, jeb leetas zauri skatischanai no jauna. Tagad sino, ka us Wisaugstako pawehli zaur justiz- un kara ministrijam galwenai kara teesai pawehlets leeru pahrbaudit un nodot sawu spreedumu par leetas isteesaschanu. Leetas pahrbaudischana bij ustizeta galwenâs kara teesas prokuroram baronam Ostenam-Sakenam, kursch preeksch daschâm nedelam peepeschi nomiris, sawu spreedumu leetâ nenodewis. Zaur to leetas tahlak wirsischana aiskawejusês sawâ gaitâ. Kad leeta buhs no galwenâs kara teesas zauri skatita, winas spreedums zaur kara un justizministrijam ees atkal us Wisaugstako kanzeleju atpakal.

— Widsemes muischneezibas un brunneezibas landtagâ no brunneezibas kases us nahkoscheem trim gadeem 1911./13. nolemts ik gadus ismaksat:

Wilandes puisenu mahzibas eestahdei 15,000 rbl., Terbatas puisenu skolai 8,000 r., Zehsu progimnasijai 3,500 r., Jelgawas elementar-skolotaju seminaram ik gadus 2,650 r. un weenreisigi — 1,250 r., Rigas pilsehtas teatrim 2,000 r., Rigas politechnikai 1,000 r., Melina dseedinatawai Terbatâ 600 r., Semes gimnasijai Behrsainê pee Zehsim, bes weenreiseja pabalsta preeksch buhwem 6,800 r. leelumâ nolemts ik gadus ismaksat 34,545 r. Brunneezibas kases gada budscheta bilanze isteikta ar 262,865 rbl. 69 kap. — Par Latweeschu eezirkna landratu eewehlets aprinka deputats Harijs fon Striks no Aras. Landrahtu kolegijas sehdê par pastahwigi residejoschu landrahtu us scheem trim gadeem eewehlets landrahts barons Staels fon Holsteins atkal no jauna.

— Rigas Latweeschu Beedribas Sinibu Komisija 16. martâ notureja sapulzi, kurâ starp zitu nolehma schogad ismaksat stipendijas pawisam 2000 r. Weetejâm komisijam isdalischanai nolehma nosuhtit us Peterburgu 150 r., us Maskawu un Terbatu pa 100 r. Pastahwigâs stipendijas peespreeda teem pascheem, kuri winas pagahjuschâ gadâ dabuja. Pehz stipendiju peespreeschanas preekschneeks Kalninsch aisrahdija, ka simpatijas pret studentu stipendiju leetu tautâ arweenu peeaugot. Us jaunu gadu peemehram eenahkuschi jau 1500 r. Sinibu Komisijas beedru peenahkums esot — ruhpetees, lai laudîs isplatas un peenemas atsina, ka zitadi newaram tautai lihdset, ka mahzitos spehkus gahdajot.

Tahlak musejas pahrsinis M. Silinsch nolasa museja gada pahrskatu. Museja pagahjuschâ gadâ apmekleta masak nekâ gadu eepreeksch telpu truhkuma dehl. Apmekletaju skaits bijis 926 personas; eenemti 87 r. 90 k. Leetu dahwats sewischki daudz, kâ ari isdariti daschadu audumu eepirkumi leischu mahtslas isstahdê. Museju pag. gadâ apmeklejuschi eewehrojami weesi: Leischu deputats Wahzijas reichstagâ Dr. Gaigalats un Sweedrijas walsts musejas asistents kursch isdarijis latweeschu musejâ fotografiskus usnehmumus dehl eeweetoschanas Sweedrijas walsts musejâ.

Beigâs pehz preekschneeka sinojuma, ka nolemts atjaunot jautajumu isskaidroschanas wakarus, eewehleja scho wakaru komisijâ: prahwestu Irbi, sw. adw. Straussmani, sw. adw. A. Bergu, sw. adw. J. Sahliti, sw. adw. J. Ansbergu, Dr. A. Skuju, Dr. P. Perlbachu, Dr. G. Reinhardu, red. H. Ruhsi, red. J. Kalninu, inscheneeri Bruschi un architektu Nukschu.

— Laupitaji. 27. aprila naktî 1910. g. Daugawmalâ maspilsonim Andrejam Balodim usbrukuschi trihs wihreeschi, eewedusch winu waktneeka buhdinâ pee dselsszela tilta un tad winam nolaupijuschi pulksteni un wisas wirsejâs drehbes, atstahdami to weetâ weenu wezu, kankarainu uswalku. Pee aplaupischanas wini draudejuschi Balodim ar nasi. Weens no laupitajeem palika neissinats, bet diwus apzeetinatos Rigas apgabalteesa noteesaja us spaidu darbeem: Wez-Peebalgas lozekli Otto Skalbi (20) us 4, bet Kaunas gub. semneeku Peteri Dargeli (32) us 6 gadeem. „R. A."

— Laupitaju apzeetinaschana. Naktî us 16. martu no I. Jelgawas Ahrrigas polizijas eezirkna polizisteem apzeetinati semneeki Frizis Peene (20 g. w.) un Julijs Danuass (16 g. w.) un maspilsonis Peters Lapsinsch, kuri 14. martâ aplaupijuschi kahdu Jahni Lasmani un nahkoschâ deenâ Otto Motte, bet 13. marta wakarâ Peene un Danuass bes tam wehl us Wezâs Jelgawas eelas peekawuschi un aplaupijuschi fabrikas strahdneeku Jahni Awotinu. „R. A."

No Pinkeem, pee Rigas. Schejeenes meschâ 16. martâ atrada saglu nometni un Tukuma aprinkî nosagtu sirgu ar kamanam. Paschi sagli paguwa aisbehgt.

Beedinajums. „Widsemes Gubernas Awisês" Nr. 30. oficiali teek sinots, ka nemas neesot tahdas „Deenwidus-Holandes Bankas", kahda Kreewijâ sahkusi pahrdot ahrsemju loterejas loses; drihsak tas esot kahds sinams Elsners, kreewu schihds, kursch, domajams, Kreewijâ eewedis wiltotas loses. Pee tam teek atgahdinats, ka wispahrigi jau aisleegts Kreewijâ eewest un ispahrdot ahrsemju loteriju loses.

Kurseme.

Leepaja. Schaufmigs atradums. 17. martâ pee wakara behrni pee Leepajas-Alsputes dselsszela linijas, eepretim muitas namam, rotaladamees atraduschi pee dselsszela dambja sem kruhma paslehptu behrna lihkiti. Naktî minetâ weetâ eeradusês tuhlit pasinotâ polizija un dselsszela schandarms un konstateja, ka wezâ willainê eetihts jaunpeedsimis seeweeschu kahrtas lihkitis, kursch jau ilgaku laiku tur sagulejis, jo bijis jau stipri satruhdejis. Ussahkta ismekleschana.

— No Leepajas peenahkuschâ wagonâ Moscheikos atrasts islikts puisens un nodots polizijai.

— Bodu eelâ № 5 dsihwoja weena pati kahdâ dsihwoklî Hane Tankelowitsch. Tâ ka wina wairakas deenas nebij no sawa dsihwokla isnahkusi, tad no eekschas aisslehgtâs durwis tika uslaustas un eekschâ atrada T. us grihdas gulam ar wahjam dsihwibas sihmem; winu bij treeka kehrusi. Wina tika aisgahdata us slimnizu. „L. At."

— Tizibas dehl. Alspagahjuschâ swehtdeenâ diwi Ruzawas pagasta semneeki, weens katolis, otrs lutertizigs, sahkuschi strihdetees par to, kura tiziba labaka, pee kam tâ eekarsuschi, ka katolis israhwis nasi un sawu oponentu wairakâs weetâs deesgan nopeetni eewainojis. Eewainotais tika aisgahdats slimnizâ.

— Jauns swejas weids. Weetejee swejneeki Alpe un Kahrklinsch scho pawasari ar motora laiwas palihdsibu nodomajuschi ismehginat laschu sweju, kuram noluhkam is Danzigas israksstijuschi wajadsigos laschu tihklus. 30 tihkli jau peenahkuschi un eetaisiti wirwês. Kâ finams, 10—15 gadus atpakal Leepajâ tâ sauktee laschu swejneeki swejoja koti daudz mineto sweju us ahkeem — uhdam. Bet 1890. g. laschi sahka nosust un daschu gadu laikâ nosuda tâ, ka daschi swejneeki sweju dabuja atmest. Gan daschi laschus mehginaja swejot dsiki juhrâ, bet panahkumu nebija. Ahrsemês Wahzijâ, Danijâ un Norwegijâ laschus swejo ar tâ saukteem laschu nesinameem tihkleem, kahdus eegahdajuschees augschâ minetee swejneeki. Labas sekmes!

„L. At."

---

zija. Wenezijâ tu apluhkosi Sw. Markus katedrali, wisinasees gondolê pa „Canale Grande", paluhkosees us melnazèm itaeetèm, kuras tehrpuschâs raibos, krahsainos uswalkos, dsersi Asti spumantè, klausisees wakarâ melancholiskâs mandolinu skanas un aisgrahbjoschâs serenades. Waj ta naw dsihwe? Mahjâs tu atgreesisees kâ jaunpeedsimis, ar jaunu sposchu eespaidu krahjumu, daudz plaschaku redses aploku, atjaunots, noskaidrots preezasees par dsihwi! Un tad ka kersees pee mahzibâm, waj tad neees kâ pa sweestu? Waj mas gadisees kaut kahdas gruhtibas? Nekahdas! Wiss taws eksamens israhdisees kâ neeks, kâ rotaka un tu, rotakadamees, to sposchi isturesi!

— Pagaidi, Heinz, kauj weenotees ar domâm, man tihri waj galwa greeschâs rinki, itkâ es buhtu dsehris wairak, kâ wajadsigs.

— Ja, draugs, tu esi peedsehris, — tewi apreibinaja saule, gaiss, silâ tahle. Sweika lai ir dsihwe! Isleetosim winu droschi, brihwi, plaschi, neluhkojotees nahkotnê! Gaudeamus igitur! . . .

— Nê, kungi, es newaru — man truhkst preeksch tam wihreschkibas. Mana mahte . . .

— Mans mihkais, misters Brouns mums aisdos tik daudz, zik tik isees!

Brouns peekrisdams palozija galwu.

— Bet waj ar atdoschanu naw jasteidsâs? — mahkslineeks steidsoschi apjautajâs.

— Saprotams nê. Juhs man atdosat tad, kad nolikſat eksamenu.

— Skaisti, skaisti! — Duleits pahrtrauza.

(Turpmak wehl).

No Tetelmindes. Schejeenes Kruhminu mahjâs dsihwojoschs kahdas weetejâs keegelnizas strahdneeks atrasts 13. martâ pulkst. 9 wakarâ netahl no sawa dsihwokka uf zeła nodurts. Ahrsts ismeklejot konstatejis, ka buhreens kehris sirdi un nahwe eestahjusès azumirkli. Uf aisdomu pamata apzeetinats kâ wainigais kahds tâs paschas keegelnizas strahdneeks, bet tas par wainigu neatsihstotees. Nogalinatais un apzeetinatais ir neprezejuschees un peeder pee leischu tautibas.

Tetelmindneeks.

No Leel-Salwes. Pagahjuscho zeturtdeenas nakti schejeenes Brakscham mahjâs iszehlâs ugunsgrehks, pee kam nodega kuhtis un stalli, sadega ari wisi lopi. Ehkas un pa dalai ari lopi bijuschi apdroschinati. Uguns, kâ domajams, buhs tihschi peelikta. Gan no peenahzigas puses teek meklets pehz noseedsneeka, bet lihds schim wehl bez panahkuma. (R. A.)

No Weldus. Schejeenes apkahrtnê pehdejâ laikâ notikuschi daschi ugunsgrehki, kuri sazel daschadas aisdomas. Tâ nesen atpakal Wihbinu pagasta Dekschnu mahjâs bij ugunsgrehks, tad Embutes Kalejos un nu, naktî uf 11. martu, nodega Weldus muischas schkuhnis, kursch atradâs sawruhp no muischas, Kadegos. Schkuhnis bijis gluschi tukschs un neweens tur ari nestrahdajis. Atradusès schkuhnî tikai kulmaschina bez katla. Ta peederejusi Wihbinu Schkeeru saimneekam Stuhritim, kursch janwarî minetâ schkuhnî kuhlis Weldus muischas labibu. Kulmaschina, kâ dsird, bijusi pirkta no Ekonomiskâs beedribas par 3500 r. un nebijusi wehl ismaksata. Apdroschinata bijusi par 3300 rbl. Waj ari tukschais schkuhnis bijis apdroschinats, naw sinams. (R. A.)

No Jelgawas.

Eewehrojamu konzertu sarihko nahkoschu swehtdeen schejeenes dseed. beedriba „Lira". Starp zitu ta uswedis kahdu leelaku koru dseedajumu: genialâ danu komponista N. W. Gades kantati „Komala". Lira jau allaschin, laiku pa laikam, uswedusi tam lihdsigus kora gabalus, kâ Romberga „Swana dseesmu", Gades „Meschtehwa meitu", Mendelsona „Naganu nakti", Mozarta rekwiemu, Haidna „Pasaules radischanu" u. taml. Schoreis ta nu iswehlejusès sawam, kâ sauktam, leelajam konzertam „Komalu", kura taps uswesta schim noluhkam ihpaschi sastahdita orkestra pawadibâ. Schis kantates saturs apm. sekoschs: Komala, Junistores karała Sarno meita, kaisli eemihlejusès Fingalâ. Fingals, Fin Mac Coul, Morwu karalis (senajâ Skotijas prowinzê Kaledonijâ), slawens waronis un bards (3. g. s. pehz Kr.) mihl ari Komalu, kura par kareiwi pahrgehrbusès winam seko lihdsi karâ pret Lochlinas karali Karakulu. Kautina deenâ pee Karun upes krasteem, schkiras Fingals no Komalas, pehdejo atstahdams kahda kalna wirsotnê, no kureenes ta wisu kaujas lauku war pahrredset, un apsolas, ja uswareschot, wakarâ atgreestees. Ustraukta un no bailem pahrnemta Komala gaida Fingalu pahrnahkam. Wehtras schnahkonâ winai parahdas sentschu gari, kas dodas uf kara lauku, lai usmekletu krituscho dwehseles; wina eedomajas kauju par pasaudetu un Fingalu krituschu. No schehlabam pahrnemta Komala mirst. Pehz tam Fingals atgreeschas atpakal kâ uswaretajs ar skanigam kareiwju dseesmam un isdsird Komalas draudzenu, Dersagrenas un Melikowas, kâ ari zitu jaunawu gaudas par wina mihlakâs nahwi. Sehrigs winsch usaizina bardus Komalu zildinat dseesmâs, un jaunawu un bardu kori pawada aisgahjejas dwehseli uf sentschu mitekleem.

Schahdam, jaukâ dsejâ tehrptam saturam nu slawenais komponists radijis ari peemehrotu musiku, kurâ diwi waldoschee elementi, dramatiskais un liriskais weens ar otru strauji mainas. Kamehr pirmais, dramatiskais, nomanams wiswairs Fingala, kareiwju un bardu dseesmâs, tikmehr pehdejais, liriskais, jo mihligi mums dwehsch preti no Komalas dseesmam un jaunawu koreem. Wisa kantate sadalita eewada musikâ, kuru ispilda orkestrs, un 12 daschados dseedajumos, gan seeweeschu gan wihru, gan jaukteem koreem, gan ari Kamalas un Fingala soli, kâ ari dascheem dueteem. Kos atteezâs uf schi gabala uswescanu, tad mums eemesls zeret uf wisu labu, jo ne weenu reisi ween „Liras" koris sawas spehjas israhdijis schahdus gabalus uswedot. To wisu apzerot eeteizams ikweenam musikas un dseesmu zeenitajam nepalaist neewehrotu schahdu preeksch jelgawneekeem wisai reto isdewibu, nollausitees leelakâ kora dseedajumâ ar orkestra pawadibu. Biletes eepreeksch dabujamas Landsberga grahmatu pahrdotawâ un konzerta deenâ pee kases, sahkot no pulkst. 6 pehz pusd. Konzerta sahkums pulkst. 8 wakarâ.

Bd. A.

Paaugstinati par kolegiju registratoreem Jelgawas apgabala teesas kanzlejas eerehdni Alfreds Ruwalds un Jahnis Osolinsch.

Realskolas direktors Lischins jau no Seemas swehtkeem slimo ar kruhschu-pleuritu. Tagad direktors dabujis atwalinajumu uf ilgaku laiku un doschotees uf Krimu uslabot weselibu.

Wihreeschu gimnasijâ wairak skolneeki saslimuschi ar scharlaku. Weens no saslimuschajeem nomiris.

Beedriba „Musse" sestdeen, 19. martâ, noswineja „Lindes" weesnizâ sawus 50. gada swehtkus.

Apgabalteesas sehde 17. martâ. 1) 1909. gada 20 augustâ Osolmuischas meschkungs Maksis Stolls, staigadams pa meschu, eeraudsija neleelu melnu suni, baltu plankumu uf kruhtim. Solu 60 tahlak tas pamanija diwus nepasihstamus wihreeschus: weenu — leelu, smuidru auguma, otru — druknu, masaka auguma. Nepasihstamee, aissaukuschi suni pee sewis un eelihduschi beesumâ. Stolls, redsedams, ka te darischana ar mescha sagleem, sahka teem sekot. Te norihbeja no nepasihstamo puses schahweens, kursch to par laimi nekehra. Stolls ari isschahwa no sawas puses uf nepasihstamajeem, kuri aisbehdsa. — Apluhkojot notikuma weetu, polizija atrada tur 11 gabalinus apdrukata papira wahzu walodâ, nokelletu pulwera kwehpeem un weetâm apdeguschus. Ihsi pehz tam Stolls issinaja, ka semneeks Indrikis Kuhms, kursch dsihwo kahdas 3 werstes no sadursmes weetas, nodarbojotees ar „malu medibam" un ka tas no isskata lihdsinâs weenam no nepasihstamajeem. Kuhmu iskratot atrada pee ta peelahdetu diwstobreni un diwas lapas no kahda wahzu kalendara, no kura bij ari meschâ atrastee gabalini. Ari suns winam bija koti lihdsigs tam, ko Stolls bij redsejis meschâ. Kuhms aprahdija ar leezineekeem, ka notikuma laikâ winsch bijis mahjâ. Teesa Kuhmu attaisnoja.

2) 1910. gada 21. dezembrî Jelgawas Slepenpolizijas nodaļas preekschneeks apzeetinaja Jani Krupschas, kuru tureja aisdomâs par daschadeem noseegumeem un lihds noklauschinaschanai eeweetoja to pilsehtas polizijas aresta telpâs. 23. dezembra rihtâ Krupschas luhdsa deschurejoscho gorodowoju, Schani Osolinu, lai islaisch to uf atejas weetu. O. ispildija ari Kr. wehleschanos bez deschurejoscha eezirkna usrauga atwehles. Nahkdams atpakal no atejas, Kr. luhdsa nodsertees. O. eegahja pehz uhdens, atstahdams Kr. koridorâ, kura ahra durwis bij neaisslehgtas. Kamehr O. atnahza ar uhdeni, Kr. bij aisbehdsis. — Osolinsch atsinds, ka zaur wina nolaidibu Krupschas aisbehdsis. Teesa nosodija O. uf 2 nedelam arestâ.

3) Benedikts Jurkewitsch, 34 g. wezs, Ahbeles pagasta Pokrewinas sahdschas semneeks, apwainots par to, ka 1910. g. 4. dezembrî nosadsis Schanim Madisonam Tukumâ daschadas leetas 20 rublu wehrtibâ. — Teesa noteesaja Jurkewitschu, kursch jau agrak wisas teesibas un preekschrozibas saudejis, uf 2 gadi un 6 mehn. arestantu rotâ, atskaitot ismekleschanas zeetumâ nosehdetos 3 mehneschus.

4) Behrsmuischas pagasta lozeklis Janis Waldowskis, 23 g. wezs, apsuhdsets par to, ka 1910. gada semtembrî buhdams par kulmaschinas waditaju pee kulschanas Lestenes Orman-Leelgalwju mahjâs, palaidis maschinu darbâ, pirms neka strahdneeki bijuschi katrs sawâ weetâ. Zaur schahdu wina neusmanigu rihzibu Frizis Skarslowskis dabujis gruhtus eewainojumus. Bez tam Skarslowskis bij eesneedsis prasibas suhdsibu uf 600 rbl. — Teesa Waldowski attaisnoja un prasibas suhdsibu atstahja bez zauri luhkoschanas y.

Neustizigs kalps. 15. martâ alus noliktawas ihpaschneeks Ansis G., kursch dsihwo Skrihwera eelâ Nr. 4, sinoja polizijai, ka wina kutscheeris, Ernests G., nosudis lihds ar 17 rubleem naudas, kuru tas eekafejis par iswadato alu un augļu uhdeni. „S."

Kurpneeku iskahrtnes un diwgalwju ehrgla-emblemas. Daudsi kurpneeku meistari gresno sawas iskahrtnes ar diwgalwju ehrgļu emblemu, waj nu Austrijas walsts ehrgla, waj weenkahrschi ehrgla isskatâ ar uf sarkana wairoga ussihmetu baltu krustu ehrgla widû. Kurpneeki domâ, ka scho teesibu esot wineem peeschkihris wahzu Freienburgas ordena meistars 14. gadusimtenî par kahda kurpneeka meistera Hansa fon Sagena waronibu un nopelneem koros. Bet ne Kreewijas likumi, nedz zunftu noteikumi, nedz wezee Kursemes leelkungu likumi, tahdas teesibas kurpneekeem nepeeschkir. Tadehl Kursemes gubernatora kungs usdewis schanîs deenâs ar zirkularu wiseem aprinka polizijas preekschneekeem un polizijmeistareem gahdat par to, ka wisas tamlihdsigas iskahrtnes taptu nonemtas, isnemot tikai daschas apawu fabrikas un firmas, kurâm tahda teesiba dota no tirdsneezibas un ruhpneezibas ministrijas, ka Wisaugstaka atsiniba par winu raschojumu sewischku labumu. y.

Pirmais pehrkons ar masu leetutinu usnahza 18. martâ. y.

Kugoschanas atklahschana. Augsburgas twaikonischu sabeedriba atjaunojusi atkal satiksmi starp Jelgawu un juhrmalu. Ledus Leelupê jau 19. martâ isgahjis pee koti sema uhdens stahwokła. y.

Nosudis sehns. Kahdam wezaku pahrim, kuri dsihwo Swehtes eelâ, daschas deenas atpakal isgahjis winu ap 12 gadu wezais dehlens un wairs lihds schim naw pahrnahzis. Wezaki domâ, ka puika aisdewees lihds kahdai „kumedinu rahditaju" trupai, jo esot manijuschi winu ar teem draudsejotees. Wezaki greesuschees pee polizijas ar luhgumu, lai palihds puiku meklet. y.

Alkohola upuri. 17. martâ „swikoja" pa Kroitscha trakteeri Esera eelâ № 25, diwi strahdneeki Wilhelms Strauss, 46 g. wezs, Jelgawas maspilsonis, un Kahrlis Sweedris, 52 g. wezs, Behrsmuischas pag. lozeklis. Paschâ wakarâ tee schkihràs no bufetes istabas. Ap 1/29 atrada Strausu weenâ un kahdu stundu wehlak — Sweedri otrâ trakteera istabâ kâ lihkus. Abus aisgahdaja uf pilsehtas slimnizas lihku nodaku. Ismekleschanâ israhdijees, ka abi bijuschi leeli dsehraji un miruschi aiz pahrleezigas alkohola baudischanas. y.

Basnizas sinas.

Deewkalposchanas Sw. Annas basnizâ: Treschdeen, 23. martâ, pulkst. 7 wakarâ gawena deewkalposchana, mahz. Fr. Bernewitz. Swehtdeen, 27. martâ, jaunekku eeswehtischana pulksten 10 no rihta mahz. Fr. Bernewitz. Kristiti: Woldemars Osolinsch ar Mildu Kalnin, Karlis Geritz ar Julianu Zeziliju Kasak, Johans Peterfons ar Greetu Paulini Namneek, Wilis Peschkuls ar Katrini Kaimin. Miruschi: Peters Zabis 52 g. w., Trihne Sauberlin 58 g. w., Schanno Ans Alfreds Wankis 8 g. w., Ans Jurschewitz 71 g. w., Anna Wartak 66 g. w., Lina Sawinsky 33 g. w.

Dahwanu eenahzis: swehtdeen, 20. martâ, preeksch kurlmehmo eestahdes 4 rubli 19 kap.

Deewkalposchanas Jelgawas pilsehtas draudses Nikolaja basnizâ: peektdeen, 25. martâ, plkst. 10 no rihta mahz. Weissmans; swehtdeen 27. martâ plkst. 1/210 no rihta un behrnu deewkalposchana plkst. 5 pehz pusdeenas mahz. Reinhards. Ussaukti: Karlis Leeljuks ar Linu Grikis, Albert Sproge ar Amaliju Druke, Kristaps Heinrichs Grünbergs ar Lihsi Bunga, Karlis Jakobs Sihle ar Augusti Jenny Unverricht, Karlis Leepin ar Paulini Augusti Rappa. Miruschi: Trihne Sillau 75 g. w., Ewalds Willerts 83 g. w., Janis Swihke 80 g. w., Trihne Webdsel 74 g. w., Lawihse Janson dsim. Leipzig 35 g. w., Dahrte Rauben dsim. Spernowski 95 g. w., Alma Holzman 5 1/2 mehn. w., Janis Langenberg 52 g. w., Lidija Marta Knifs 3 1/2 gadus weza.

Wisjaunakâs sinas.

Peterburgâ, 19. martâ. Wakar wakarâ Zarskoje-Selas pilî Keisara Majestates wadibâ Kreewu Wehstures Beedriba notureja gada sapulzi, pee kuras peedalijâs Leelknasi Nikolajs Michailowitschs un Konstantins Konstantinowitschs. Wina Majestatei zehla preekschâ Beedribas Gada grahmatos 4 sehjumus. Pehz sapulzes slehgschanas Wina Majestatei labpatika wisschehligi sarunatees ar Beedribas lozekleem.

— Ahrleetu ministra Sasonowa weselibas stahwoklis pehdejâs 24 stundâs naw grosijees. Temperatura 37,3.

Helsinforsâ, 19. martâ. Saeima peenehma adreses projektu.

Jaroslawa, 19. martâ. Uguns, kas wakar iszehlâs un plosijâs gandrihs zauras 24 stundas, ispostija koku lehgerus pilsehtas tuwumâ. Saudejumi sneedsâs pee 700,000 rbl

Kijewa, 19. martâ. Dneprâ isgahjis ledus; 15 gr. siltums.

Berdjanska, 19. martâ. Asowas juhra no ledus swabada.

Konstantinopole, 1. apr. (19. martâ). Albanis, kursch noschahwa wahzu instruktoru v. Schlichtingu, tika noteesats uf nahwi un pulka, kâ ari galwas pilsehtas garnisona klahtbuhtnê rihta agrumâ noschauts.

Harbinâ, 18. martâ. Galwenâ sanitarkomisija atsinusi mehra epidemiju dselszeła apgabalâ par isbeiguschos un nolehmusi ar 20. martu atzelt Harbinas eelenkumu. — Saslimschanas gadijumi ar mehri kineeschu pilsehtâs Seemel- un Deenwidus Mandschurijâ nahk wehl preekschâ.

Parisê, 31. martâ. Gaisa kugotajs Werdins pazehlâs Puatjê p. 6 un 18 min. no rihta un nonahza Parisê p. 8 un 10 min., sasneegdams pasaules rekordu uf 146 kilometreem ahtruma stundâ.

Kopenhagenê, 31. martâ. Walsts saeima (riksdag) peenehma likumprojektu par schkihreju teesas lihguma atsaunoschanu ar Angliju.

Kanderstegâ, 31. martâ. Letschbergas tunelis israksts zauri. Letschbergas dselszeksch ir swarigs peeweddselszeksch uf Simplonu. Tuneła garums ir 16 kilometri (ap 15 werstu).

Madridê, 31. martâ. Tautas weetneeku nams. Debatejot par Ferera prahwu ministru preekschneeks Kanalejas teiza, ka kara kriminallikumus wajagot pahrluhkot, bet ka spreedums Ferrera leetâ bijis taisns un galigs, tâ ka waldiba newarot peekrist prahwas rewisijai.

Tokijâ, 31. martâ. Kinas atbildi, kura Kreewiju apmeerinajusi, Japanas prese apsweiz ar wehleschanos, lai meers tahlajos austrumos uf ilgu laiku buhtu nodibinats. 19. martâ Kurê laists uhdenî brunu kreisers „Sezu", 20,800 tonu leels.

Isdewejs: Latweeschu Dr. Beedr. tagadejais prezidents **Th. Doebner.**

Redaktors: **R. Puriņsch** (Purinu Klaws).

Drukats pee F. J.. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

J. Lahzis, Rigâ.

peedahwâ daschadus **granita, marmora** un **tschuguna kapu krustus** un **peemineklus.**

Fabrikas: Pletenbergas eelâ № 19. — Telefons № 2487. Meera eelâ № 33 . . . . — Telefons № 5436.

Noliktawas: Granita prezem: — Meera eelâ № 33. Tschuguna prezem: — Terbatas eelâ № 24.

Telefons № 986.

Zenu rahditajus par tschugunu krusteem teek luhgts peesprasit uf adresi: **J. Lahzis, Rigâ.**

Tâ ka

Donas Agrar-Banka

taksazijas darbus par Baltijas gubernam jau eesahkuse, teek luhgti, kas peeteikuschees, peesuhtit sawu mahju istruhkstoschos

dokumentus,

ka ari kas wehlâs mahjas peeteikt, to isdarit drihsâ laikâ Jelgawâ, Leelajâ eelâ 68, pee **D. O. Bredrich.**

800 desetinas

laba **arama seme** ar upes plawam un ganibam, senatnes knasu muischa Tweras gubernâ, teek ispahrdota uf dalam daschada leeluma gabalos zaur semneeku banku ar masu peemaksu sahkot no 5 rbl. par desetinu. Preeksch mahju zelschanas koki par brihwu. Tuwakas sinas rakstiski kreewu jeb latweeschu walodâ C.-Петербургъ, Екатерининскій кан. 12, кв. 7. M. Сиросъ.

Weikala atwehrschana.

Zeenitai Jelgawas un apkahrtnes publikai pagodinamees zaur scho laipni paſinot, ka mehs no 1. marta ſch. g. ſahkot atwehram ſem muhſu lihdſbeedra **M. Kantora** kga wadibas

Nr. 11, Leelajâ eelâ Nr. 11,

tuhku, manufakturas un audeklu noliktawu.

Zaur ilggadeju praksi schai arodâ eſam ſpehjuſchi zeen. publikas garſchu jo ſmalki nowehrot un zeram ari muhſu uſſahkumâ to paſchu uſmanibu un labwehlibu eemantot.

Apſolidami tikai labas prezes par

wislehtakàm fabrikas zenam

pee uſmanigas apkalpoſchanas, ſihmejamees augſtzeenibâ

J. Cäsarewitsch & Ko.

Adwokats

Stagers

peenem **Dobelê** zeturtdeenâs lihdſ pulkſt. 2½, bet paſtahwigi **Jelgawâ,** Paſta eelâ 12. Telefons 7,80.

Adwokats A. Dulbe.

Rigà, Suworowa eelâ 5, dſihwoklis 5, no 8—10 un no 5—7. **Awotu eelâ 23b,** dſihw. 3, no 7—8 wakarâ.

Dr. Levitas.

Eekſchkigàm, ſeeweeſchu un behrnu ſlimibam.

Jelgawâ, Paſta eelâ № 6.

Peenem sobu slimneekus

un pagatawo **mahkſligus ſobus,** ar un beſ platem. **Selta kronus, porzelana** un **ſelta plombas.**

J. Aron,

Jelgawâ, Leelajà eelà № 1.
Runas ſtundas no 9—1, un no 3—6.

Peenem

ſobu ſlimneekus

ikdeenas no 10 lihdſ 1 un no 3—6. **Spezialiſts, ſelta ſobu kroneem** (Goldkronen) un ar **ſtifti eeleekameem** (Stiftszähne) beſ platem.

Dentiſts M. Kaplans,
Jelgawâ, Leelajà eelà № 31.

Sobu ſlimneekus

peenemam katru deenu no pulkſten 9 lihdſ 6. Sobus iſwelk beſ ſahpem. Mahkſligi ſobi ar waj beſ platem. Wiſadas plombas. Spez. ſelta ſobu kroneem, porzelana un ſelta plombam. Lauzeneekeem eewehrojami paſeminatas zenas.

S. Braude u. P. Braude,
Jelgawâ, Leelajà eelà № 17.

Peenemu **ahdas, dſimuma, puhſchla** un **ſiſilifa** ſlimneekus no 9—1 pr. puſd. un no 6—½9 wak. **Dahmas** un **behrnus** no 5—6 w. zaurſkatiſchana ar elektrizitati.

Dr. J. Machtus,
Marſtal-eelà 8, tuw. pee Grehz.eel. telef. 5492.

Mag.

J. Hertela

apteeku pretſchu pahrdotawâ
Jelgawâ, Paſta eelâ № 13.

Peedahwà

wiſadas uſ ſcho arodu atteezoſchas

prezes.

Uhtrupe

tiks notureta treſcho Leeldeenas deenu 12. aprilî ſch. g. pulkſten 10 no rihta Swehtes Jaunſemju Reſno mahjâs. Dſihwes pahrmainas dehl pahrdos wairakſoliſchanà ſirgus, gowis, aitas un wiſadus lautſaimneezibas rihkus.

Ihstas amerikanu atsperu ezeschas

wiſadus dahrſkopibas rihkus: **ſahgus, ſchkehres, ſchkipeles, dakſchas, zelinu ſchkuhrejamos, wiſadus ruſchinajamos rihkus,** lejkannas, raſia luhkus, **biſchu duhlajus, makſligas ſchuhnas, ſchluhtenes daſchadu aiſſargu ſchkidrumu iſſprizeſchanai** u. t. t. peedahwà

Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas
Konsuma weikals,

Katolu eelà Nr. 44. **Telefons 74.**

Starp **900** augſtakàm godalgam

„Alfa-Lawal“

ſeparatoreem

ir peeſpreeſtas ſekoſchas:

„Grand Prix“

uſ wiſpaſaules iſſtahdes Briſelê (1910)

(weenigi par ſeparatoreem)

Leelais Selta Medalis — Ekaterinodarà.
Leelais Selta Medalis — Bolchowà.
Leelais Sudraba Medalis — Marijas m.
Selta Medalis — Wilandê.
Leelais Sudraba Medalis — Kargopolà.
Leelais Selta Medalis — Solotonoſcha.
Leelais Selta Medalis — Kaſimowà.
Grand Prix — Bobrowà.
Selta Medalis — Romnà.
Selta Medalis — Spas-Demjanskà.
Sudraba Medalis — Kiljaginà.
Leelais Sudraba Medalis — Lugà.
Leelais Sudraba Medalis — Simitizà.
Selta Medalis — Kurſkà.
Selta Medalis — Umanà.
Selta Medalis — Rewelê.
Maſais Selta Medalis — Holmà.

1910. gadâ.

Kreewijâ.

15 Augſtakas godalgas 1910. g. ahrſemê.

Tirdſ. nams „Alfa-Nobel“ Sw. Peterburgâ.

Nodalas: Warſchawà, Odeſſà, Omſkà.

M. Brauer's,

Jelgawà, pee Annas wahrteem, eepretim **„Jahma daſnizai“.**

Kapu peeminekli

kà: kruſti, obelifki, grahmatas, rukki u. t. t. teek iſ **wislabakà materiala** pagatawoti.

Lai **monumenti** iſnahktu glihti, kà ari iſturigi pret gaiſa eeſpaideem, tee teek ſlihpeti un poleereti ar jaunlaiku maſchinu palihdſibu.

Geltitus, kà ari **neſeltitus „tſchuguna kruſtus“** peedahwaju par peenehmigàm zenàm.

Zeen. publikas apſtellejumi teek ruhpigi un apſtnigi iſdariti. — **Labakàs atſaukſmes.**

Sudraba „medalš un goda diploms“ Rigas „Jubilejas iſſtahdê“.

Mahzeklis

war peeteiktees mechaniſkà atſlehdſneeka darbnizà pee atſlehdſneeku meiſtera **Chr. Biemana,** Jelgawà, Katoku eelà № 21.

Uhtrupe.

Saimneezibas nobeigſchanas dehl tiks notureta 12. aprilî 1911. g. Wolgundes Miſaiſchu mahjâs, kur pret tuhlin ſamakſu pahrdos daſchadas ſaimneezibas leetas.

Wiseem ſchàs awiſes laſitajeem peeſuhtam **30** loti interefantus preekſchmetus. Samakſajot pee ſanemſchanas tikai ſuhtiſchanas makſu. O-wo „Меркурій“ Лодзь М. 86. 22878

Pirmklaſigs

Swehrniza-zirks

atklahts katru deenu

o pulkſten **10** rihtà lihdſ pulkſten **11** wakarà. Swehru ehdinaſchana noteek katru deenu pulkſten **8** wakarà.

Pahrſinis: **T. Luganſkis.**

Muſikas ſkola Leelajâ eelâ Nr. 27.

Jauneklu Beedribas ſahlê,
Swehtes eelà Nr. 25,
29. martà 1911. g. taiſni pulkſt. 8 wakarà

II. atklahts ſkolneeku wakars.

Dr. Joh. Bucholtz kdſe.

Jelgawas Laukſaimn. Beedribas Krahſchanas-Aiſdoſch. Sabeedribas,

(Jelgawà, Katolu eelà № 44, Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas namà. Telefons 62.)

28. februarî 1911. g.:

Bilanze ſwahrſtàs ap 4,114,290 rub. 77 kap. Beedribas droſchibas kapitali 254,051 rub. 97 kap. un 2023 beedru garantija.

Subeedriba makſà par noguldijumeem 3—6% gadà, ſkaitot no noguldiſchanas deenas, **par ſchiro noguldijumeem 3%** un **nem par aiſnehmumeem 6½—8%** gadà.

Kantors atwehrts darbdeenàs no pulkſten 10—2.

Aiſnehmumu peeprasijumus iſſpreeſch pirmdeenàs u. zeturtdeenàs.

Uſ aiſdewumeem pret labibas (raſchas) **eekihlaſchanu aprehkina 5%.** Eekihlata raſcha war palikt eekihlataja glabaſchanà.

Noguldijumus peenem un iſmakſà katru darbdeenu. **Tos** war arî pa paſti eeſuhtit (Митава, Ссудо-сберег. Товариществу Митавскаго Сельско-Хозяйственнаго Общества). Sabeedriba uſ wehleſchanos noguldijumus pa paſti iſſuhtot atmakſà un tàpat iſſuhta ari noguldijumu prozentes.

Walde: mahju ihpaſhneeki: agronoms **J. Biſſeneeks,** agronoms **J. Braſda** un **D. Kahndergs.**

● Loti ſwarigs ſinat, ●

ka jaunizgudrotàs Dr. **Hartmana**

ſeepes „Flora“

ir tikai weenigais lihdſeklis ſkaiſtuma ſaſneegſchanai un kà zitu kremu leetoſchana **„Flora“** ſeepju weetà preekſch gihmja ir weltiga. Leetojot 2—3 reiſes katris pahrleezinaſees ſcho ſeepju brihnumus: Saules pleki, iſſitumi un ſinnes beſ pehdam noſuhd. Ihſtas tikai ar atradeja paraksſtu: **Dr. Hartmann, Wien 3/I.**

➡ Dabujamas wiſàs parfimeriju un apteeku pretſchu pahrdotawàs.

Elektro-teatris

„REKORD“

Jelgawas Latweeſchu Beedribas namà.

Programa
no 20. lihdſ 23. martam 1911. g.

I.
Behdas un preeks (Iſ dſihwes). Drama.

II.
a) **Metalruhpneezibas fabrikas Donezas eezirkni.** (Pehz dabas.)
b) **Beidſot Makſis apprezas.** (Humoriſt.)

III.
Minutes wara. (Iſ tagadnes dſihwes.) Drama.

IV.
a) **Uguns elementà.** (Krahſaina.) Feerija.
b) **Kalabrijas krahzes.** (Pehz dabas.)
c) **Preekſchſihmigs kalpotajs.** (Humoriſt.)

Iſrahdes ſwehtdeen no plkſt. 2—6 pehz puſd. Zitàs deenàs no plkſt. 5—11 wakarà.

Orkeſtra muſika.

Eeejas makſa: I. weetà 35 kap., II. weetà 25 kap., III. weetà 15 k., ſkolneekeem un behrneem 25, 15 un 10 kap.

A. N. Bogdanowa

tabakas fabrik. noliktawa

Jelgawà, Katoku eelà № 12, eewehlê wislabakàs papirofu tſchaulites (hilſes) iſ paſcha auto-mech. fabrikas

„Sankt Gotthard“,

ſtarp tàm: koka kaſtitês par 250 gab., kà ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundſtiki katrà kaſtitê un „Zarskija“ ar glihtu walſts ehrgli.

Smarſchiga tabaka: **Halis** ¼ **№ 46** kap., ⅛ **№ 23** kap. **Maiſkapara** ſpezialtabaka: **Gweſds № 40, № 30** un **№ 10** nepahrſpehjama labuma. Papiroſi: wiſas wairak **peeprasitas ſortes par lehtàm zenàm.**

NB. Atkalpahrdewejeem wislabakà eepirkſchanas weeta.

Tabaka III. ſorte jau no 72 kap. mahzina un zigarus no 7 l. 80 l. no 1000 ſahkot.

Печатать разрѣшается полиціею

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.

Te klaht 1 peelikums.